

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage , Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply  
Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division de  
la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LEARNING SERVICES		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZH-070003/H	<b>Date</b> 2015-01-08	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZH-070003	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001	
<b>File No. - N° de dossier</b> 121zh.E60ZH-070003	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-121-28308		
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b>		2015-01-06
<b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-07-13</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Deslauriers, Jean-Sébastien		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 121zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 934-1423 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/H

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

121zhE60ZH-070003

Buyer ID - Id de l'acheteur

121zh

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Voir document ci-joint

**Cette modification 001 est mise de l'avant pour répondre à une question et pour modifier l'annexe A, EXIGENCES EN MATIÈRE DE SERVICES.**

**Question 1.**

Est-ce que le Canada peut fournir une explication des pages 2 et 4 de la demande de proposition?

**Réponse 1.**

Ignorez le deuxième document de demande de proposition publié le 7 janvier, 2015 (français et anglais). Les pages 2-4 ne sont pas pertinentes à la demande de proposition.

**SUPPRIMER** la clause 3.8.1.1 en **ENTIER**

**REEMPLACER** par ce qui suit :

3.8.1.1 On peut avoir recours aux instructeurs pour donner la formation appartenant au gouvernement relativement à l'un des thèmes énumérés ci-après. Les thèmes sont déterminés en fonction de leur contenu et non du public cible :

- a.Ressources humaines;
- b.Finances;
- c.Compétences en gestion;
- d.Développement du leadership;
- e.Gestion du changement;
- f.Gestion de projet;
- g.Orientation professionnelle;
- h.Environnement;
- i.Gestion de l'énergie;
- j.Formation des groupes professionnels militaires;
- k.Sécurité publique;
- l.Santé et sécurité;
- m.Technologie de l'information;
- n.Services de santé
- o.Général (le thème sera précisé dans la commande subséquente ou dans la demande de soumissions).

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**